

TRADUCCIONES DE JULIANO EGIPCIO.

Al amor.—562.  
De Anacreonte.—562.  
A Glicera.—562.  
«En estos mis escritos».—562.  
A Venus.—563.

TRADUCCION DE CATULO.

De las vírgenes.—Cantilena—563.  
«Dulce vecino de la verde selva».—Versos sáficos—563.

LXI.

De un pajarillo.—Cantilena (con la parodia de Iglesias).—477.

**Villegas (Juan Bautista de).**

XXXIV.

La despreciada querida.—(Se publicó como de Lope de Vega equivocadamente).—529.

**Virgilio.**

Eglogas (traducidas).—V. Leon (Fr. L. de).

(Traduc. de la Egloga x de).

V. Mesa (Cristóbal de).

(Trad. de un Epigr. de).

V. Salinas y Lizana.

**Virues (El capitán Cristóbal de).**

XVII.

Historia del Monserrate.—Poema—503.

XLII.

«Digo que las paredes han oídos».—Soneto—502.

**Vives (Luis).**

LXV.

Introducción a la sabiduría.—239.  
Del socorro de los pobres ó de las necesidades humanas.—261.**\* Voltaire.**

XX.

Prólogo al comentario de «El mentiroso» de Corneille (tomado de la «Verdad sospechosa» de Alarcon).—531.

**\* Vossio (Gerardo).**

LXV.

Cita acerca de Fr. Antonio de Cueva.—453.

## W.

**\* Washington Irving.**

LXV.

Juicio acerca de Fr. Bartolomé de las Casas.—198.

**White**

(Traducción de).

El sol y la vida.—V. Lista.

**\* Wolf (D. Fernando José).**

LXI.

Juicio crítico de D. Ignacio de Luzan.—107.

LXVII.

Juicio crítico de D. Pablo de Jérica.—714.

Noticias biográficas y juicio crítico de D. Juan Bautista Arriaza.—57.

## X.

**Ximenez de Enciso (D. Diego).**

XLV.

Los Médicos de Florencia.—Comedia—215.

## Y.

**\* Yanguas (Padre).**

LIII.

Versos dentro del sepulcro de Santa Teresa.—Documento—575.

**Yañez de Logroño (Rodrigo).**

LVII.

Poema de Alfonso Onceno, rey de Castilla y de Leon.—477.

**\* Yepes.**

LIII.

Muerte de Santa Teresa.—Documento—566.

**Yepes (Fr. Diego de).**

LXII.

Al arzobispo de Granada D. Pedro de Castro, 1597.—Carta—47.

**\* Yepes?**

LIII.

Al padre fray Luis de Leon, catedrático de Sagrada Escritura en Salamanca.—Documento—567.

## Z.

**Zafra (Estéban de).**

XXXV.

«Bajo de la peña nace».—Villancico—328.

**Zamora (D. Antonio de).**

XLIX.

No hay plazo que no se cumpla, ni deuda que no se pague, y convidado de piedra.—Comedia—411.

El hechizado por fuerza.—Comedia—455.

Mazariegos y Monsalves.—Comedia—457.

Cada uno es linaje aparte, y los Mazas de Aragon.—481.

**Zamora (Diego de).**

XVI.

«Ya desmayan mis servicios».—Romance—425.

**\* Zapata (Cardenal).**

XLVIII.

Párrafos de cartas suyas al conde de Benavente, 1621.—Documento—656.

**Zappi**

(Traducción de).

El amor perfecto.—V. Lista.

(Traducción de un soneto italiano de J. Bantista).

V. Luzan.

**Zárate (Agustín de).**

IV.

Censura de la obra «Varones ilustres de Indias» de Juan de Castellanos—2.

XXVI.

Historia del descubrimiento y conquista de la provincia del Perú y de las guerras y cosas señaladas en ella.—459.

Declaración de la dificultad que algunos tienen en averiguar por dónde pudieron pasar al Perú las gentes que primeramente le poblaron.

Descubrimiento y conquista del Perú.—460.

**Zárate (D. Fernando de).**

XLVII.

La presumida y la hermosa.—Comedia—515.

Mudarse por mejorarse.—Comedia—535.

Quien habla más obra menos.—Comedia—555.

El valiente Campuzano.—Comedia—569.

**Zárate (Mtro. Fr. Hernando de).**

XXVII.

Discursos de la paciencia cristiana, muy provechosos para el consuelo de los afligidos en cualquiera adversidad y para los predicadores de la palabra de Dios.—419.

**Zavaleta (D. Juan de), Cáncer y Calderon.**

XIV.

La margarita preciosa.—Comedia—317.

**Zayas y Sotomayor (Doña María de).**

XXXIII.

El castigo de la miseria.—531.

La fuerza del amor.—Novela—561.

El juez de su causa.—Novela—567.

Tarde llega el desengaño.—Novela—574.

XLII.

A la muerte del doctor Juan Perez de Montalvan.—Romance—548.

**\* Zazzera (Francisco).**

XLVIII.

Noticias de la permanencia en Nápoles de Quevedo (Giornali di F. Zazzera).—Documentos—631 y sig.

Noticia de la partida para Roma de Quevedo (Giornali di F. Zazzera).—Documento—633.

Salida de Quevedo para España, 1617. (Giornali di Zazzera).—Documento—635.

Sobre las mercedes hechas á Quevedo, 1618. (En el Diario de Zazzera).—Documento—642.

Párrafo relativo á la Conjuracion de Venecia, 1618. (Del mismo Diario).—Documento—644.

**Ziati**

(Traducción de Ibní).

V. Noroña (Conde de).

**Zúñiga (D. Francesillo de).**

XXXVI.

Comienza el Epistolario del famoso coronista, y son cartas enviadas á diversas ilustres personas.—55.

Carta que puso... á las puertas de palacio.—55.

Carta al rey de Portugal.—55.

Carta al mayordomo mayor de Su Majestad, donde pone el blason de sus armas.—56.

Cartas al Marqués de Pescara.—(4)—56—57—58 y 59.

Carta para la reina de Francia Doña Leonor.—57.

Carta para el visorey de Nápoles.—60.

Carta para Antonio de Leyva.—60.

Carta á un su amigo labrador.—60.

Carta que escribió á Su Majestad.—61.

Crónica de... criado privado, bienquisto y predicador del emperador Carlos V.—9.

**Zúñiga y Alarcon (Doña Beatriz de).**

XVIII.

A D. Gonzalo de Céspedes y Meneses. (En el Español Gerardo).—Soneto—118.

**\* Zurita (Jerónimo).**

LXVI.

Prólogo... dando razon de las Crónicas de los Reyes de Castilla... por D. Pedro Lopez de Ayala y de las enmiendas que hizo á ellas.—395.

Advertencias al Testamento del rey Don Pedro de Castilla.—598.

FIN.

